

Heft 211  
EMINE SEVGI ÖZDAMAR  
Juli 2016

Gastherausgeberinnen: Yasemin Dayıođlu-Yücel und Ortrud Gutjahr

## INHALT

*Katja Lange-Müller*

---

Der Hund und die Kälte – Das ist doch mal ein Anfang! 3

*Ortrud Gutjahr*

---

Inszenierungen eines Rollen-Ich. Emine Sevgi Özdamars  
theatrales Erzählverfahren 8

*Azade Seyhan*

---

Unübersetzbare Schicksale. Umschreibungen von Exil, Schweigen  
und sprachlichen Zielorten im Werk Özdamars 19

*Bettina Brandt*

---

Emine Sevgi Özdamar als Theatermacherin. Eine Vorstudie  
zu »Karagöz in Alamania« 26

*Müzeyyen Ege*

---

Stadt und Sprache als Transiträume bei Emine Sevgi Özdamar.  
Interkulturelle Einblicke in narrative Topografien 37

*Cornelia Zierau*

---

»Die Mädchen (...) wurden rot und kicherten amüsiert  
unter ihren Kopftüchern«. »Verstörende« Begegnungen mit  
Emine Sevgi Özdamar 48

*B. Venkat Mani*

---

Weltliteratur als *bibliomigrancy*. Auf Emine Sevgi Özdamars  
»Sprachzügen« 59

*Yasemin Dayıođlu-Yücel*

---

»Una auténtica bomba literaria«. Schriftstellerkollegen über  
Emine Sevgi Özdamar 71

*Yasemin Dayıođlu-Yücel / Emine Sevgi Özdamar*

---

»Das mutigste Mädchen, das diese steile Straße hochläuft«. Gespräch mit Emine Sevgi Özdamar über ihre Begegnungen mit Schriftstellern	80
---	----

*Yasemin Dayıođlu-Yücel*

---

Auswahlbibliografie	89
Biografische Notiz	96
Notizen	98